

ลักษณะทางวัฒนธรรมของชาวสยามในรัฐตอนเหนือของประเทศไทย : กรณีศึกษา บ้านคลองใหม่ ตำบลจิตรา อำเภอบึงปาสู รัฐเคดาห์ ประเทศมาเลเซีย

THE CULTURE OF THE SIAMESE IN A NORTHERN MALAYSIAN STATE: A CASE STUDY OF KLONGMAI VILLAGE, CHITRA, KUBANG PASU DISTRICT, KEDAH, MALAYSIA

พระสมชาติ ศรีรักษา 4936142 LCRU/M

ศศ.ม. (พัฒนาชนบทศึกษา)

คณะกรรมการที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์: ยงยุทธ บุราสิทธิ์, ศศ.ม., ชิตชยางค์ ขมภักย์, ค.ศ., เรณู เหมือนจันทร์เชษ, ศศ.ม.

บทคัดย่อ

การศึกษาค้นคว้าครั้งนี้ เป็นการศึกษาวิจัยเชิงคุณภาพ โดยกลุ่มเป้าหมายเป็นชาวสยามในประเทศไทย มาเลเซีย จำนวน 80 ครัวเรือน ระยะเวลา 1 ปี ตั้งแต่เดือน กรกฎาคม พ.ศ. 2550 – พฤษภาคม พ.ศ. 2551 โดยมีวัตถุประสงค์ ดังนี้ 1. เพื่อศึกษาลักษณะทางวัฒนธรรมของชาวสยาม ในรัฐเคดาห์ ประเทศมาเลเซีย และ 2. เพื่อศึกษาปัญหาและผลกระทบทางวัฒนธรรมของชาวสยาม ในรัฐเคดาห์ ประเทศมาเลเซีย

ผลการศึกษา 1. ลักษณะทางวัฒนธรรมของชาวสยามที่เห็นได้เด่นชัด และคงความโดดเด่นท่ามกลางวัฒนธรรมที่แตกต่างกันมี 4 ประการ ดังนี้ 1) มีความสำนึกในความเป็นเชื้อชาติ ได้แก่ สำนึกในความเป็นไทย รักความเป็นไทย แสดงออกแบบไทย มีความรู้สึกนึกคิดเหมือนคนไทย ยิ้มง่าย รักสนุก อยู่อย่างเรียบง่าย ไม่คึกคะนอง อยู่อย่างสงบ และอยู่ร่วมกันเป็นกลุ่มชาติพันธุ์อย่างเห็นได้ชัด และแสดงออกให้เห็นถึงการมีวัฒนธรรมเป็นของตนเองท่ามกลางวัฒนธรรมต่างๆ อย่างโดดเด่น 2) มีความรักในภาษาของตนเอง ได้แก่ การเปิดโรงเรียนศูนย์การศึกษาภาษาและวัฒนธรรมไทยเพื่อรักษาความเป็นไทยให้คงไว้ ให้ลูกหลานได้เรียน และผูกพันกับวัฒนธรรมทางภาษาของตนเอง 3) มีความศรัทธาในพระพุทธศาสนา แสดงออกร่วมกันทางด้านประเพณีพิธีกรรม ทำให้เห็นถึงความรักและความสามัคคีอันเป็นหนึ่งเดียว 4) มีความเชื่อในด้านไสยศาสตร์ ได้แก่ เชื่อในอำนาจเวทมนต์ คุณไสย ยาสั่ง เสกหนัง เสกตะปูเข้าท้อง หรือเรียกอีกอย่างว่ามนต์ดำ ความเชื่อเช่นนี้ได้รับการปลูกฝังสืบทอดกันมา ถึงแม้ไม่สามารถพิสูจน์ตามหลักวิทยาการสมัยใหม่ได้ 2. ผลการศึกษาปัญหาและผลกระทบทางวัฒนธรรมของชาวสยาม ในรัฐเคดาห์ ประเทศมาเลเซีย มี 3 ประการดังนี้ 1) ชาวสยามมีระบบการอยู่ร่วมกันเป็นสังคม ระบบผลิต ภาษา ศาสนา ประเพณี มีเอกลักษณ์เป็นของตนเอง จึงทำให้เข้มแข็ง การปรับตัวเข้ากับปัญหาด้านสังคม เศรษฐกิจ วัฒนธรรม จึงเป็นเรื่องปกติของการดำเนินชีวิต 2) ความสัมพันธ์ระหว่างกลุ่มชาติพันธุ์สยามและกลุ่มชาติพันธุ์อื่นๆ ดำรงชีวิตอย่างกลมกลืน และเรียนรู้วัฒนธรรมซึ่งกันและกัน จึงไม่ทำให้เกิดปัญหาและผลกระทบระหว่างกัน 3) แนวโน้มการปรับตัวในอนาคตของชาวสยาม มีความเป็นเอกภาพในเรื่องเชื้อชาติ ภาษา ศาสนา จะโดดเด่นยิ่งขึ้นท่ามกลางวัฒนธรรมที่แตกต่าง

ข้อเสนอแนะ 1. ชาวสยาม ควรผลักดันให้มีเวทีชาวบ้าน และเรียกร้องสิทธิการรับรองการเปิดสอนภาษาไทยและวัฒนธรรมไทยในโรงเรียนของรัฐ 2. สมาคมพุทธ-มาเลเซีย และเจ้าอาวาสทุกวัด ควรสรรหาบุคคลที่นับถือพุทธศาสนา ทั้งคนจีน และคนมาเลย์ คนอินเดีย ที่สังคมยอมรับเข้ามามีส่วนร่วมเป็นกรรมการบริหาร เพื่อสร้างรากฐานของพระพุทธศาสนาให้มั่นคง 3. โรงเรียนสอนภาษาไทย ยังขาดงบประมาณสนับสนุน ด้านอุปกรณ์การเรียน ดังนั้นควรหาผู้อุปถัมภ์ เพื่อให้โรงเรียนทำการเรียนการสอนอย่างมีประสิทธิภาพ

THE CULTURE OF THE SIAMESE IN A NORTHERN MALAYSIAN STATE: A CASE STUDY OF KLONGMAI VILLAGE, CHITRA, KUBANG PASU DISTRICT, KEDAH, MALAYSIA

VEN. PHRA SOMCHART SRIRAKSA 4936142 LCRU/M

M.A. (RURAL DEVELOPMENT STUDIES)

THESIS ADVISORY COMMITTEE : YONGYUTH BURASITH, M.A.,
JITCHAYANG YAMAPAI, Ph.D., RENU MEUNJANCHEUY, MA.

ABSTRACT

The objectives of this qualitative research were to investigate cultural aspects of the Siamese in Kedah, Malaysia, and to study their cultural problems and their impacts on the culture of Siamese in Malaysia. The subjects were 80 Siamese households in Kedah and the study period lasted one year, from July, 2007 to May, 2008.

The study results revealed that there were four cultural aspects that were unique and distinct from maintain Malaysian Culture, the Siamese maintain their ethnic consciousness, meaning that they are conscious of being Thais; they smile easily are fun and peace-loving, and are quick to assimilate with other ethnic groups while at the same time distinctly preserving their cultural identity in a multicultural society. Secondly, they are proud of their ethnic language and thus, they open schools to preserve their cultural and linguistic heritage for the younger generations. Thirdly, they believe in Buddhism, as they strictly follow Buddhist principles. Buddhist temples are their spiritual centers, places that symbolize the community's cultural and ritual expressions. Finally, they believe in animism or black magic, which has been passed on from generation to generation. There are three problems and cultural impacts of the Siamese in Kedah. First, they have strong social, linguistic, religious, traditional and production systems, enabling them to adapt to and overcome socio-economic and cultural problems. Second, their relationships with other ethnic groups are positive, and they learn from other cultures and avoid cultural conflicts. Finally, the future trend is that their ethnic, linguistic and socio-cultural solidarity will remain distinct amidst cultural differences, yet also better adaptable.

It is recommended from the research findings that the Siamese should push for public forums and demand the right to teach Thai language and culture in state schools. The Malaysian-Buddhist Association and temple abbots should integrate Buddhists of other ethnic origins into their administrative boards to strengthen Buddhism in Malaysia. Due to a lack of funds, Thai language schools should seek financial support from individuals and agencies so that instruction can be more effective.

KEY WORDS : THE CULTURE OF SIAMESE/ THE NORTHERN STATE OF MALAYSIA/ MALAYSIA

187 pages